

為通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一
日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六
月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。
折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。
員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，
二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈。

雲埠達權社
社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十一年元月十二日

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B.C.

僑居海外多年。與家人隔別許久。他本人入境手續已辦妥。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或閣下未婚妻，不日由港抵埠，與君舉行婚典。緝滿美家庭。但燕巢創架？快樂的家庭設在那裏？君尙茫無頭緒。或閣下旅加數十載，已做過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸之年，想買有入息實業，收租進益，以渡餘年。或閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅館殮室，或咖啡店或溫仔士多。但苦無緣份，無從介紹。或閣下看好本埠地產前程樂觀，又有餘錢，非常樂意為閣下解答各種問題。此新歲開始，萬事更生。並祝閣下身體康寧，前程如錦。

雲高華地產業經紀人
簡而明敬啓

辦事處：PA. 3341 寓：HA. 6900Y

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.



公司貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

去頭無壳明蝦肉
去頭大明蝦常備供應
肥身大鯿魚
祖國大隻田鷄牌
祖國爽脆响螺肉

唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭大明蝦常備供應
肥身大鯿魚
祖國大隻田鷄牌
祖國爽脆响螺肉

去頭無壳明蝦肉
去頭大明蝦常備供應
肥身大鯿魚
祖國大隻田鷄牌
祖國爽脆响螺肉

去頭無壳明蝦肉
去頭大明蝦常備供應
肥身大鯿魚
祖國大隻田鷄牌
祖國爽脆响螺肉

最新運動元月十八日登市

華僑旅加百年記
加拿大與中國

一林岳森

周瑞年

呂士

方富衡

葉拱

羅瑞琪

伍等

熊其祥

鄧柱

許燧安

呂就榮

張汝漢

余壽山

林德彰

陳

葵余錫漢

黃同

呂迎

呂定江

張鉅

謝基

林和

葵社

張培

李勝

銅

荷

李初東

李如炳

胡華

林

湯來

湯穆年

每十元

鄭忠儒

劉

周均

梁端

張炳

周瑞能

二十元

余

體

雷勝

黃紀美

李炳

呂鴻生

華南發館

黃紀

李炳

呂定江

張鉅

葵余錫漢

黃同

呂迎

呂定江